

# Hisar Short Film Selection '18

Boğaziçi University Mithat Alam Film Center



H I S A R  
kısafilm  
seçkisi'18

BOĞAZIÇI ÜNİVERSİTESİ  
MİTHAT ALAM FİLM MERKEZİ

## Seçki Hakkında | About the Selection

Boğaziçi Üniversitesi Mithat Alam Film Merkezi'nin 1960'larda Robert Kolej'de yapılan Hisar Kısa Film Festivali'nin devamı olarak 2005'ten bu yana sürdürdüğü Hisar Kısa Film Seçkisi bu yıl iki ayrı aşamadan geçerek değerlendirildi.

Seçkinin ön jürisi sinema yazarı Sevin Okyay, yönetmen ve akademisyen Nazlı Eda Noyan, belgesel sinemacı Elif Ergezen'den oluşuyor. Ön jürinin çalışma sonucunu değerlendiren ana jüride ise oyuncu Ahmet Mümtaz Taylan, yapımcı Anna Maria Aslanoğlu, yönetmen İksen Başarır, sinema yazarı ve akademisyen Zeynep Tül Akbal Süalp yer alıyor. Türkiyede bu sene üretilmiş film arasından oluşturulan seçkide 10 kısa film bulunuyor.

Hisar Kısa Film Seçkisi'nin temel amacı ulusal arenada boy gösteren başarılı kısa filmleri ve belgeselleri yurtdışındaki festivallere ve film merkezlerine taşıyarak tanıtılmalarını ve izlenmelerini sağlamak. Sistemantik bir şekilde yapılan bu seçki ve dağıtım Türkiye sinemasının tanıtımına da katkıda bulunuyor. DVD'si yayınlanan seçki, yurtiçinde ve dışında sinema okullarına, merkezlerine ve festivallere gönderilerek arşivlerde kaynak olarak yerini alacak.

Uzun bir değerlendirme sonucu oluşan seçki, Türkiye sinemasının geleceğine dair eğilimleri ve gelişimine dair önemli ipuçları veriyor.

Hisar Short Film Selection, which is a follow up of the Hisar Short Film Selection organized at Robert College in 60's, has been carried on by Boğaziçi Üniversitesi Mithat Alam Film Center since 2005. This year's Hisar Short Film Selection is a product of two different jury groups' evaluations.

The preliminary jury consists of film critic Sevin Okyay, director and academician Nazlı Eda Noyan and documentary filmmaker Elif Ergezen. The Grand Jury is composed of actor Ahmet Mümtaz Taylan, producer Anna Maria Aslanoğlu, director İksen Başarır and film critic and academician Zeynep Tül Albal Süalp. There are 10 short films from Turkey, selected among the films produced during the year.

The main purpose of Hisar Short Film Selection is to promote and enable the screening of the successful national short films and documentaries at the international festivals and film centers abroad. This systematic selection and distribution contributes to the promotion of Turkish Cinema as well. The issued DVD of the this selection will be sent to the film schools, film centers and film festivals in order to be included in their archives as a source material.

The selection, which is formed after a long evaluation, provides important clues regarding the Turkish Cinema's tendency for its future and its

İçindekiler | Contents

07	3,5 LIRA • 3,5 LIRA
09	BİR İŞ GÖRÜŞMESİ HİKAYESİ • STORY OF A JOB INTERVIEW
11	BIRAKTIĞIN YERDEN • WHERE YOU LEFT OFF
13	DOĞU YAKASI • EAST SIDE
15	DÖNÜŞ • THE RETURN
17	HASTABAKICI • ABIGAIL
19	HEKİM • DOCTOR
21	KOT FARKI • GROUND LEVEL
23	KÖTÜ KIZ • WICKED GIRL
25	YOLCU • PASSENGER

## Hisar Kısa Film Seçkisi 2018 Jürisi

### Hisar Short Film Selection 2018 Jury



**Ahmet Mümtaz Taylan**

Hacettepe Üniversitesi Ankara Devlet Konservatuvarı Tiyatro Bölümü'nden mezun oldu. 1989-1993 yılları arasında Diyarbakır Devlet Tiyatrosu'nda çalıştı. Devlet Tiyatrolarında çeşitli zamanlarda, sanat yönetmenliği, genel müdür danışmanlığı gibi görevler üstlendi. 1996 yılından itibaren televizyon ve sinema yapımlarında çeşitli roller oynamıştır. Devlet Tiyatroları Sanatçıları Derneği (DETİS)'in kurucu üyesidir. Misafir oyununu sahneleyişiyle 2002 İsmet Küntay En İyi Yönetmen Ödülü kazanmıştır. 2004 yılında İnşaat filmiyle SİYAD Ödülleri En İyi Yardımcı Erkek Oyuncu Ödülü; 2008 yılında Made In Europe filmiyle Altın Koza Film Festivali En İyi Erkek Oyuncu Ödülü almıştır.

Having graduated from the Hacettepe University Ankara State Conservatory, Department of Theater, Ahmet Mümtaz Taylan worked at Diyarbakır State Theater between the years of 1989 and 1993. He served in various positions such as art director and general manager consultant at State Theaters at different periods. He has acted in various television and cinema productions since 1996. He is the founding member of the Association of State Theater Artists (DETİS). He became the first elected president of DETİS for which he had served as the general secretary during the foundation period. With his play "Misafir (Guest)", he won the 2002 İsmet Küntay Award for Best Director. In 2004, he won also Award for Best Supporting Actor (the movie "İnşaat") by Association of Film Critics in Turkey (SİYAD) and Award for Best Actor from Adana Golden Boll International Film Festival (Made in Europe) in 2008.



**Anna Maria Aslanoğlu**

Anna Maria Aslanoğlu 1984 yılında İstanbul'da doğdu. Zoğrafyon Rum Lisesi mezunu. Marmara Üniversitesi Uluslararası İlişkiler Bölümünde lisans, Boğaziçi Üniversitesi Tarih Bölümü'nde de yüksek lisans eğitimi tamamladı. Koordinatör, bilimsel danışman ve birçok kısa ve uzun metrajlı yapımda yapımcı ve yönetmen yardımcısı olarak görev aldı. Yunanca ve İngilizceden Türkçeye kazandırılan çok sayıda eserin editörlüğünü yaptı.

Anna Maria Aslanoğlu was born in Istanbul in 1984. She graduated from Zografeion Lyceum (High School). She received her Bachelor's Degree at the Department of International Relations of Marmara University and completed her Master's Degree at the Department of History of Boğaziçi University. She worked as a coordinator, scientific consultant and producer and director assistant in many short and feature-length films. She also edited a large number of Greek and English books translated into Turkish.



**İlksen Başarır**

Marmara Üniversitesi İletişim Fakültesi'nden mezun oldu. 2000 yılında İFR' de yardımcı yönetmen olarak çalışmaya başladı. 2005 yılından itibaren ANS, Dinamo, PTT, Anka Film gibi yapıım şirketleriyle çalışmaya devam etti. 2009 yılında ilk filmi Başka Dilde Aşk filmini çekti. Bu filmiyle 46. Antalya Altın Portakal Uluslararası Film Festivali'nde Kent Konseyi Juri Ödülü; 21. Ankara Uluslararası Film Festivali'nde Juri Özel Ödülü ve Umut Veren En İyi Yeni Senaryo ödüllerini aldı. Yönetmen, ikinci filmi Atıklarınca'yı 2010 yılında gerçekleştirdi. Bu filmiyle 47. Antalya Altın Portakal Uluslararası Film Festivali'nde En İyi Senaryo Ödülü; 30. İstanbul Uluslararası Film Festivali'nde Radikal Halk Ödülü aldı. Bir Varmış Bir Yokmuş ise 2015 yılında vizyona girdi.

Having graduated from the Department of Communication of Marmara University, İlksen Başarır started working at IFR as an assistant director in 2000. Having continued her career as a freelancer since 2005, İlksen Başarır also worked for production companies such as ANS, Dinamo, PTT and Anka Film. In 2009, she shot her first film "Başka Dilde Aşk" (also known as Love in Another Language). With this film, she won the City Council Jury Award at the 46th Antalya Golden Orange International Film Festival, the Special Jury Award at the Ankara International Film Festival and the Best Original Screenplay Award. She shot her second film Atıklarınca (also known as Merry-Go-Round) in 2010. With this film, she won the Best Screenplay Award at the 47th Antalya Golden Orange International Film Festival and the Radical People's Choice Award. Her film titled "Bir Varmış



**Zeynep Tül Akbal Süalp**

Psikoloji lisansından sonra, City University of New York'ta ve New York Üniversitesi'nde Sinema ve Kültürel çalışmalar, Sosyoloji yüksek lisans ve doktora programlarında; İstanbul Mimar Sinan Üniversitesi'nde Sosyoloji, Marmara Üniversitesi'nde Sinema doktora programlarında okudu. Çeşitli dergilerde makaleleri ve editörlüğünü yaptığı Kültür ve Toplum 1 (Hil,1995) ve Mentalklinik için yaptığı Oyun (2002) derlemeleri vardır. Zaman Mekan: Kuram ve Sinema (Bağlam, 2004) kitabının yazarıdır. Ayrıca Özgürlüklerden Kayıplara kitabının üç yazarından biridir ve kısa yazınsal bir kitap olan Eksik Kitap Tuhaf Defter (MudamCamp de Base & mentalKLİNİK, 2004) adlı çalışmanın da üç yazarından biridir. Taşrada Var Bir Zaman (2010), Sınıf İlişkileri Sureti Soldurulmuş bir Resim mi? (2011) ve Devrim Yahut Vasat (2012) gibi derleme kitap çalışmaları vardır. Sinema Yazarları Derneği (SIYAD) Yönetim Kurulu Başkanlığı görevini sürdürmektedir.

After receiving her Bachelor's degree on Psychology, Zeynep Tül Akbal Süalp received her Master's and PhD degree on Sociology in the Department of Cinema and Cultural Studies of City University of New York and New York University. Furthermore, she completed her doctorate in the Department of Sociology in Istanbul Mimar Sinan University and the Department of Cinema in Marmara University. She has many articles published in various journals and a compilation of Plays (2002) for Culture and Society 1 (Hil, 1995) and Mental Clinique (2002), in which she worked as an editor. She is the author of Zaman Mekan: Kuram ve Sinema (Bağlam, 2004). She is also one of the three authors of a book titled "Özgürlüklerden Kayıplara" and also of a short book titled "Eksik Kitap Tuhaf Defter" (MudamCamp de Base & MentalClinique, 2004). She also has compilation works such as Taşrada Var Bir Zaman (2010), Sınıf İlişkileri Sureti Soldurulmuş bir Resim mi? (2011) and Devrim Yahut Vasat (2012). She is also the Chairman of the Board of Directors of the Turkish Film Critics Association (SIYAD).

## Hisar Kısa Film Seçkisi '18

Boğaziçi Üniversitesi Mithat Alam Film Merkezi



## Yönetmen Hakkında | About the Director

İstanbul Üniversitesi Radyo, Televizyon ve Sinema bölümünde halen öğrencidir. 3,5 Lira yönetmenin ilk filmidir.



He is still a student in Istanbul University Radio, Television and Cinema department. 3,5 Lira is Hasan's first film to date.

**Yönetmen**  
**Director**

Hasan Ali Kılıçgün

**Senaryo**  
**Screenplay**

Hasan Ali Kılıçgün

**Görüntü**  
**Yönetmeni**  
**Director of**  
**Photography**

Özgür Yıldız

**Sanat Yönetmeni**  
**Art Director**

Nilüfer Arlı

**Müzik**  
**Music**

İlkay Nişancı

**Ses**  
**Sound**

Yusuf Yavuz, M. Ozan Kulte, Hilal Satıcı

**Kurgu**  
**Editing**

İlkay Nişancı

**Oyuncular**  
**Cast**

Hakan Karsak, Kübra Kip, Murat Kılıç, Başak Özcan Sezer, Kumru Özdemir, Bilal Çelik, Sultan Asar, İdil Akkuş, Nilüfer Arlı, Aynur Yıldız, Ayça İdil Yıldız

**Dünya Hakları**  
**World Sales**

Hasan Ali Kılıçgün

3,5LİRA  
3,5LİRA

İletişim / Contact: hasanalik.gun@gmail.com

2017 / Kurmaca - Fiction / 16'53" / Full HD / Renkli - Color  
Türkçe, İngilizce Altyazılı / Turkish with English Subtitles

Güvencesiz bir market çalışanı olan ve iş yerinde yemek hakkı da bulunmayan Salih, aynı gün yemekhanede kalan son yemeği fazladan kaldığını zannederek yer. Oysa yemek işi dolayısıyla yemekhaneye geciken, platonik duygular beslediği temizlik işçisi Hacer'indir.

Salih works in a supermarket without any benefits. He even pays for his food in the cafeteria of his workplace. One day he eats some food he thinks was leftovers only to realize that it belonged to the cleaner Hacer, whom he has feelings for.

## Hisar Kısa Film Seçkisi '18

Boğaziçi Üniversitesi Mithat Alam Film Merkezi



## Yönetmen Hakkında | About the Director

Alkım Özmen, İstanbul Bilgi Üniversitesi Sinema-TV bölümü yüksek lisans programından mezun olmuştur. Halen sinema sektöründe çalışmaya devam etmektedir.



Alkım Özmen is graduated from her master's degree in the Istanbul Bilgi University Cinema-TV Department. She continues to work in the film

## Filmografi | Filmography

- Tercih Formu (2014)
- Kuştepe Şans Park (2006)
- The Fun of Raki (2006)
- Breaking the Rules (2004)
- Bekle... (2003)

<b>Yönetmen</b> Director	Alkım Özmen
<b>Senaryo</b> Screenplay	Alkım Özmen
<b>Görüntü</b> Yönetmeni Director of Photography	Meryem Yavuz

<b>Sanat Yönetmeni</b> Art Director	Başak Aykut
--	-------------

<b>Ses</b> Sound	Hasan Can Kaya
---------------------	-------------------

<b>Kurgu</b> Editing	Buğra Dedeoğlu, Natalin Solakoğlu
-------------------------	--------------------------------------

<b>Oyuncular</b> Cast	İbrahim Selim, Murat Kılıç, Alptekin Serdengeçti, Banu Tuna
--------------------------	---

<b>Dünya Hakları</b> World Sales	Alkım Özmen
-------------------------------------	-------------



# BİRİŞGÖRÜŞMESİ HİKAYESİ STORY OF A JOB INTERVIEW

İletişim / Contact: [alkimen@hotmail.com](mailto:alkimen@hotmail.com)

2016 / Kurmaca - Fiction / 11'30" / HD CAM / Renkli - Color  
Türkçe, İngilizce Altyazılı / Turkish with English Subtitles

Erdem 35 yaşınca bir gazetecidir. Onbeş aydır işsizdir ve baba olmak üzeredir. Acilen bir işe ihtiyacı vardır. Gittiği son iş görüşmesinden de red cevabı alınca haber müdürünü rehin alır.

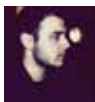
Erdem is a 35-years-old journalist. He has been out of work for fifteen months and he is about to become a father. He desperately needs a job. After he learns his last job application also failed, he takes the news manager hostage.

**Hisar Kısa Film Seçkisi '18**

Boğaziçi Üniversitesi Mithat Alam Film Merkezi

**Yönetmen Hakkında | About the Director**

Volkan Güney Ekert, 1989'da İstanbul'da doğdu. Marmara Üniversitesi İletişim Fakültesinde Reklam alanında yüksek lisans yaptı.



He was born in Istanbul in 1989. Earned a masters degree in Advertising from Marmara University, Faculty of Communication.

**Filmografi | Filmography**

- Kemik (2015)
- Nötr (2014)
- Arya (2012)
- Aldanmak (2011)
- İrdeleme (2011)
- Tuvalde İstanbul(2010)

**Yönetmen**  
**Director** | Volkan Güney Eker

**Senaryo**  
**Screenplay** | Volkan Güney Eker

**Görüntü**  
**Yönetmeni**  
**Director of**  
**Photography** | Volkan Güney Eker

**Ses**  
**Sound** | Volkan Güney Eker

**Kurgu**  
**Editing** | Volkan Güney Eker

**Dünya Hakları**  
**World Sales** | Volkan Güney Eker

# BIRAKTIĞIN YERDEN WHERE YOU LEFT OFF

İletişim / Contact: [v.guneyeker@gmail.com](mailto:v.guneyeker@gmail.com)

2017 / Belgesel - Documentary / 25' / HD / Renkli - Color  
Türkçe, İngilizce Altyazılı / Turkish with English Subtitles

Besna Tosun, 6 yaşındayken yaşadığı o anları; “kapı kırılıyor, annem ve babam ayaklanıyorken bir uyuyor numarası yapıyorduk” diye anlatıyordu. Bu olay onun yıkımlarla dolu hayatının başlangıcıydı.

6 year old Besna Tosun, “every night they the door of our house. My parents are running to the door. We do it as if we were sleeping” she said. This was the beginning of his story full of destruction.

**Hisar Kısa Film Seçkisi '18**

Boğaziçi Üniversitesi Mithat Alam Film Merkezi

**Yönetmen Hakkında | About the Director**

Harun Durmuş, 1989'da İstanbul'da doğdu. 2011 yılında Marmara Üniversitesi İletişim Fakültesi Gazetecilik bölümünden mezun oldu.



He was born in Istanbul, in 1989. He is graduated from Marmara University,

**Filmografi | Filmography**

Ankisiyete / *Anxiety* (2011)

**Yönetmen**  
**Director** | Harun Durmuş

**Senaryo**  
**Screenplay** | Harun Durmuş

**Görüntü**  
**Yönetmeni**  
**Director of**  
**Photography** | Ali Burak Albayrak

**Sanat Yönetmeni**  
**Art Director** | Alaattin Karadaş

**Ses**  
**Sound** | İsmail Hakkı Hafız

**Kurgu**  
**Editing** | Harun Durmuş

**Oyuncular**  
**Cast** | Aghyad Shekho,  
Mahmoud Bilal, Aram  
Kılavuz

**Dünya Hakları**  
**World Sales** | Harun Durmuş

# DOĞUYAKASI EASTSIDE

İletişim / Contact: harundurmusofficial@gmail.com

2016 / Kurmaca - Fiction / 19'17" / 4K / Siyah Beyaz - B&W  
Arapça, Türkçe ve İngilizce Altyazılı / Arabic with Turkish and English Subtitles

İç savaş sonrası Suriye'den Türkiye'ye gelen Abdullah ve Selam, bir süre sonra Almanya'ya kaçmaya karar verir ve bir insan kaçakçısıyla anlaşılırlar. Selam lazım olan parayı bir tekstil atölyesinde düzenli çalışarak biriktirmiştir. Abdullah bir uyuşturucu bağımlısıdır, düzenli bir işi ve elinde Almaya'ya gidebilmesi için gerekli olan para yoktur. Biriktirilen para üzerinden bu iki Suriyeli genç, Almaya'ya kaçma mücadelesi verecektir.

Abdullah and Selam, who came to Turkey from Syria after the civil war, decide to flee to Germany and deal with a human smuggler. Selam has saved the necessary money by working regularly in a textile mill. Abdullah is a drug addict and lacks a job and money in order to go to Germany. These two Syrian young men will struggle to flee to Germany with the saved money.

## Hisar Kısa Film Seçkisi '18

Boğaziçi Üniversitesi Mithat Alam Film Merkezi



## Yönetmen Hakkında | About the Director

Neslihan Özalp Tuncer, 1988'de İzmir'de doğdu. Ege Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo, TV Sinema bölümünden mezun oldu. Halen Bornova Belediyesi Dijital Film Atölyesi'nde eğitmen olarak çalışmakta, kısa ve uzun dönem sinema atölyeleri düzenlemektedir.



Neslihan Özalp Tuncer was born in İzmir, in 1988. She has graduated from Radio, TV and Cinema department in Ege University. She is currently working at Bornova Municipality Digital Film

**Yönetmen**  
**Director**

*Nesli Özalp Tuncer*

**Görüntü**  
**Yönetmeni**  
**Director of**  
**Photography**

*Nesli Özalp Tuncer*

**Sanat Yönetmeni**  
**Art Director**

*Yunus Tuncer*

**Ses**  
**Sound**

*Nesli Özalp Tuncer*

**Kurgu**  
**Editing**

*Nesli Özalp Tuncer, Arda Aydın*

**Katılanlar**  
**Participants**

*Fatma Yaşar, Nesli Özalp Tuncer, Ayşe Özalp, Kamil Özalp, Kuzey Günak, Nadire Günak*

**Dünya Hakları**  
**World Sales**

*Nesli Özalp Tuncer*

# DÖNÜŞ THERETURN

İletişim / Contact: nesliozalp@gmail.com

2017 / Canlandırma Belgesel - Animation Documentary / 19'28" / Full HD / Renkli - Color  
Türkçe, İngilizce Altyazılı / Turkish with English Subtitles

Türkiye – Yunanistan nüfus mübadelesi ile memleketlerinden ayrılmak zorunda kalmış bir ailenin üçüncü ve beşinci kuşak kadınlarının geçmişe yolculuk hikayesi... Acaba ailelerinin mezarlarından aldıkları toprağı memleketleri Kavala'ya götürebilecekler mi?

Story of travelling to past with third and fifth generation women whose family had to leave their country because of Turkey - Greece population exchange... Will they be able to take soil from their family's graves to their homeland Kavala?

## Hisar Kısa Film Seçkisi '18

Boğaziçi Üniversitesi Mithat Alam Film Merkezi



## Yönetmen Hakkında | About the Director

Soner Sert, Marmara Üniversitesi GSF Sinema- TV Bölümünü bitirdi. Pek çok mecrada sinema üzerine yazılar kaleme alıyor.



He is a graduate of Marmara University, Faculty of Fine Arts - Cinema and Television Department. He writes articles about cinema on several media.

## Filmografi | Filmography

Ardından / Behind (2015)  
Ses / Voice (2014)  
Baba / Father (2014)  
Köprü / Bridge (2012)

Yönetmenler  
Directors

Soner Sert

Senaryo  
Screenplay

Soner Sert

Görüntü  
Yönetmeni  
Director of  
Photography

Emre Pekçınar

Sanat Yönetmeni  
Art Director

Rabia Kip

Ses  
Sound

Rıdvan Aytekin

Kurgu  
Editing

Mine Tekipek

Oyuncular  
Cast

Sonya Dicle Akbaş, Aysan Sümecan, Elena Ünaldı

Dünya Hakları  
World Sales

Soner Sert



# HASTABAKICI ABIGAIL

İletişim / Contact: soner\_sert17@hotmail.com

2017 / Kurmaca- Fiction / 17' / 4K / Renkli - Color

Rusça ve Türkçe, Rusça-Türkçe ve İngilizce Altyazılı / Russian and Turkish with Russian, Turkish and English Subtitles

Anna, 20'li yaşlarının sonunda bir kadındır. Rusya'dan Türkiye'ye göç etmiştir. Geçimini yatalak hastalara bakarak sağlamaktadır. Beklenmedik bir gelişme sonucu iş değiştirmeye karar veren Anna için işler gittikçe zorlaşacaktır.

Anna, as a woman in her 20s, has immigrated from Russia to Turkey. She earns her living by working as a nurse for bedridden patients. Due to an unexpected event, she decides to change her occupation but things will not be easy for her.

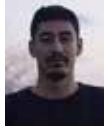
## Hisar Kısa Film Seçkisi '18

Boğaziçi Üniversitesi Mithat Alam Film Merkezi



### Yönetmenler Hakkında | About the Directors

Yavuz Üçer, 1991'de Ankara'da doğdu. Halen Akdeniz Üniversitesi Radyo TV Sinema bölümü son sınıf öğrencisidir.



He was born in 1991 in Ankara. He still studies in Akdeniz University Radio TV Cinema Department.

### Filmografi | Filmography

Beyaz Ten (2017)

Yönetmen  
Director

Yavuz Üçer

Görüntü  
Yönetmeni  
Director of  
Photography

Ozan Seza Gültekin

Sanat Yönetmeni  
Art Director

Birsen Dülger

Ses  
Sound

Ali Can Alparslan

Kurgu  
Editing

Ozan Seza Gültekin,  
Yavuz Üçer

Katılan  
Participant

Beşir Yunus

Dünya Hakları  
World Sales

Yavuz Üçer

# HEKİM DOCTOR

İletişim / Contact: [yavuzucerr@gmail.com](mailto:yavuzucerr@gmail.com)

2017 / Belgesel - Documentary / 10' / HD / Renkli - Color  
Türkçe, İngilizce Altyazılı / Turkish with English subtitles

Suriye'deki iç savaşta köylerinin bombalanması sonucu Beşir ve ailesi Türkiye'ye kaçmak zorunda kalır. Beşir, her sabah kalkıp çöpleri karıştırarak kağıt toplamaya başlamıştır.

Beşir and his family had to escape into Turkey after their village was bombed during the civil war in Syria. Beşir, every day goes through the trash and picks up paper.

## Hisar Kısa Film Seçkisi '18

Boğaziçi Üniversitesi Mithat Alam Film Merkezi



## Yönetmen Hakkında | About the Director

Ayris Alptekin, 1992 yılında İstanbul'da doğdu. Kadir Has Üniversitesi Film ve Drama yüksek lisans programında eğitimini sürdürmektedir. Kurgu ve oyunculuk alanında pek çok filmde yer aldı.



She was born in Istanbul in 1992. She continues to study in Kadir Has University Film and Drama Department for her master's degree. She worked as an editor and also acted in many films.

## Filmografi | Filmography

Kar /Snow (2017)

Ben Bir Slogan Buldum / I Found a Slogan (2013)

Yönetmen  
Director

Ayris Alptekin

Senaryo  
Screenplay

Ayris Alptekin, Fehime Seven

Görüntü  
Yönetmeni  
Director of  
Photography

Deniz Eyüboğlu Aydın

Sanat Yönetmeni  
Art Director

Sıla Karaca

Ses  
Sound

Oğuz Kaynak

Kurgu  
Editing

Ayris Alptekin

Oyuncular  
Cast

Hatice Aslan, Şehsuvar Aktaş, Hülya Gülşen, Nazlı Bulum, Erdem Kaynarca, Albina Özdem

Dünya Hakları  
World Sales

Ayris Alptekin

# KOTFARKI GROUNDLEVEL

İletişim / Contact: [ayrisalptekin@gmail.com](mailto:ayrisalptekin@gmail.com)

2017 / Kurmaca - Fiction / 11' / HDV / Renkli - Color  
Türkçe, İngilizce Altyazılı / Turkish with English Subtitles

Cenaze evinde maaş istemek ahlaki bir sınır ihlali midir yoksa bir hak talebi mi? Sevim'in bakıcı olarak çalıştığı evin yaşlı hanımı ölmüştür. Sevim sonunda maaşını isteyecek cesarete ulaşır. Gün boyunca büyütmeden halletmeye çalıştığı maaş mevzusu bu orta üst sınıf aile için bu ay maaşın kimin tarafından verileceği büyük bir olaya dönüşür.

Asking for your due salary after a funeral, is it your right or is it overstepping some moral boundaries? The caretaker Sevim finds the courage to ask for her salary after the woman she was taking care of dies. The question of who is going to pay her becomes a big enigma for this upper middle class family.

**Hisar Kısa Film Seçkisi '18**

Boğaziçi Üniversitesi Mithat Alam Film Merkezi

**Yönetmen Hakkında | About the Director**

Ayçe Kartal, 1977'de İstanbul'da doğdu. Anadolu Üniversitesi'nde Animasyon Bölümü'nde lisans ve yüksek lisans eğitimini tamamladıktan sonra UNSW Time Based Arts ve NY Film Akademisi'nde sinema eğitimi aldı.



Ayçe Kartal was born in 1977, in Istanbul. Upon completing her Bachelor's and Master's Degrees in the Animation Department of the Anadolu University, she continued her cinema education in UNSW Time Based Arts and NY Film Academy.

**Filmografi | Filmography**

Birdy Wouaf Wouaf (2015)  
Tornistan (2013)

**Yönetmen** | Ayçe Kartal  
**Director**

**Senaryo** | Ayçe Kartal  
**Screenplay**

**Görüntü** | Ayçe Kartal  
**Yönetmeni**  
**Director of**  
**Photography**

**Sanat Yönetmeni** | Ayçe Kartal  
**Art Director**

**Ses** | Sebastián Marroquilly  
**Sound**

**Müzik** | Tarık Aslan  
**Music**

**Kurgu** | Ayçe Kartal  
**Editing**

**Seslendirme** | Zeynep Naz Daldal  
**Dubbing**

**Dünya Hakları** | Les Valseurs  
**World Sales**

# KÖTÜKIZ WICKEDGIRL

İletişim / Contact: [damien@lesvalseurs.com](mailto:damien@lesvalseurs.com)

2017 / Canlandırma - Animation / 8' / HD / Renkli - Color  
Türkçe, İngilizce Altyazılı / Turkish, with English Subtitles

8 yaşındaki S., doğayı ve hayvanları seven bir çocuktur. Hastanede olduğu süre boyunca köydeki dedesini, anneannesini ve geçirdiği güzel anıları hatırlar. Ancak, anılar karmaşıklaşıp korkutucu bir boyuta dönüşür ve yavaş yavaş anlam kazanmaya başlar.

8-year-old S. is a child who likes nature and animals. During his/her stay at the hospital, s/he remembers her/his grandparents, and beautiful memories in their village. However, memories begin to get complicated and scary, but their real meanings start to be revealed.

**Hisar Kısa Film Seçkisi '18**

Boğaziçi Üniversitesi Mithat Alam Film Merkezi

**Yönetmenler Hakkında | About the Directors**

Cem Özay, 1983 Gaziantep doğumludur. 2003'ten bu yana sinema filmleri ve TV dizlerinde uygulayıcı yapımcı olarak çalıştı. Halen yeni film projesi üzerinde çalışmaktadır. Yolcu, yönetmenin ilk filmidir.



He was born in 1983 in Gaziantep. He has been working as a line producer on several TV and cinema films since 2003. He is currently working on his new film project. The passenger is the director's first film.

**Yönetmen** | Cem Özay  
**Director**

**Senaryo** | Cem Özay  
**Screenplay**

**Görüntü** | Ahmet Yılmaz  
**Yönetmeni**  
**Director of**

**Sanat Yönetmeni** | Ayşen Özay  
**Art Director**

**Ses** | Erdinç Kaya  
**Sound**

**Kurgu** | Mustafa Preşeva  
**Editing**

**Oyuncular** | Dejan Kijevcanin,  
**Cast** Ahmet Özay, Batuhan Özay

**Dünya Hakları** | Cem Özay  
**World Sales**



# YOLCU PASSENGER

İletişim / Contact: cemozay34@gmail.com

2017 / Kurmaca - Fiction / 23' / HDV / Renkli - Color  
Türkçe, İngilizce Altyazılı / Turkish with English Subtitles

Ahmet'in ayrıldığı eşi cezaevinde yatmaktadır. Kamyon şoförlüğü yapan Ahmet, eşinin yanında bulunan çocuğunu yanına almak ister. Baba ve oğul yeni bir düzen kurana kadar kamyonunda yaşamak zorundadır. Aralarındaki yabancılik duygusu eşliğinde uzun bir yola çıkarlar. Bu yolculuk sırasında birbirlerini keşfetmeye çıkacaklardır.

Ahmet's ex-wife is in prison. Ahmet, working as a truck driver, wants to take care of his child who has been staying in prison with Ahmet's ex-wife. The father and son has to live in the truck until they settle their ways. They depart for a long journey with a feeling of alienation among them. During this journey, they will have a chance to explore each other.

## JÜRİLER / JURY

### Ön Jüri / Preliminary Jury

Sinema Yazarı / Film Critic Sevin Okyay, Yönetmen ve akademisyen / Director and academician Nazlı da Noyan, Belgesel Yönetmeni / Documentary Filmmaker Elif Ergezen

### Ana Jüri / Grand Jury

Oyuncu / Actor Ahmet Mümtaz Taylan, Yapımcı / Producer Anna Maria Aslanoğlu, Yönetmen / Director İlksen Başarır, Sinema yazarı ve akademisyen / Film critic and academician Zeynep Tül Akbal Süalp



Hisar Kısa Film Seçkisi 2018, TIM's desteği ile yayınlanmıştır.

**Hisar Short Film Selection 2018 has been published thanks to the support of TIM's.**

## EKİP / TEAM

**Organizasyon / Organisation** Boğaziçi Üniversitesi Mithat Alam Film Merkezi  
/ Bogazici University Mithat Alam Film Center

**Seçki Koordinatörü / Selection Coordinator** Zeynep Ünal

**Kurumsal Tasarım / Corporate Design** Ervin Esen

**Grafik Tasarım / Graphic Design** Zeynep Özel

**Katalog Uygulama ve WEB Koordinasyon / Catalogue and WEB Coordination** Elif Ergezen

**Katalog Çeviri / Catalogue Translation** Ali Özlüer, Didar Karadağ, Duygu Özbağcı, Hamit Özonur, Dilmen Tercüme

**WEB Tasarım ve Yazılım / WEB Design and Authoring** SINAPS İletişim Hizmetleri LTD. ŞTİ.

**İletişim / Communication** mafm@boun.edu.tr

### **Teşekkürler / Thanks**

Ali Özlüer, Ahmet Kırkoç, Dilek Taş, İlyas Turhan Meryem Akgül, Sadun Başer, Altyazı Aylık Sinema Dergisi

3,5 LİRA • 3,5 LIRA

Hasan Ali Kılıçgün, 16'53", 2017

BİR İŞ GÖRÜŞMESİ HİKAYESİ • STORY OF A JOB INTERVIEW

Alkım Özmen, 15', 2017

BIRAKTIĞIN YERDEN • WHERE YOU LEFT OFF

Volkan Güney Eker, 25', 2017

DOĞU YAKASI • EAST SIDE

Harun Durmuş, 19'17", 2017

DÖNÜŞ • THE RETURN

Nesli Özalp Tuncer, 19'28", 2017

HASTABAKICI • ABIGAIL

Soner Sert, 17', 2017

HEKİM • DOCTOR

Yavuz Üçer, 10', 2017

KOT FARKI • GROUND LEVEL

Ayris Alptekin 11', 2017

KÖTÜ KIZ • WICKED GIRL

Ayçe Kartal, 8', 2017

YOLCU • PASSENGER

Cem Özay, 23', 2017

## HİSAR KISA FİLM SEÇKİSİ 2018 HİSAR SHORT FİLM SELECTION 2018

### Adres / Address

Boğaziçi Üniversitesi Mithat Alam Film Merkezi Güney Yerleşke Bebek/İstanbul / Türkiye  
Bogazici University Mithat Alam Film Center South Campus Bebek / Istanbul / Turkey

Tel +90 212 359 46 77 - 78

Fax + 90 212 359 66 91

Web [www.mafm.boun.edu.tr](http://www.mafm.boun.edu.tr)

E-Mail [mafmboun.edu.tr](mailto:mafmboun.edu.tr)